

**Pakkemasinate ohutus. Osa 3: Vormi-, täite- ja
sulgemismasinad KONSOLIDEERITUD TEKST**

Safety of packaging machines - Part 3: Form, fill and seal
machines CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 415-3:1999+A1:2009 sisaldab Euroopa standardi EN 415-3:1999+A1:2009 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.12.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 14.10.2009.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 415-3:1999+A1:2009 consists of the English text of the European standard EN 415-3:1999+A1:2009.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.12.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 14.10.2009.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 55.200

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English Version

Safety of packaging machines - Part 3: Form, fill and seal machines

Sécurité des machines d'emballage - Partie 3: Machines d'emballage à former, remplir et sceller

Sicherheit von Verpackungsmaschinen - Teil 3: Form-, Füll- und Verschleißmaschinen

This European Standard was approved by CEN on 26 December 1998 and includes Amendment 1 approved by CEN on 7 September 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.







EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	5
2 Normative references	6
3 Definitions	7
3.1 Definition of terms	8
3.2 Description of form, fill and seal machines	9
4 Hazards on form, fill and seal machines	34
4.1 General form, fill and seal machine hazards	35
4.2 Hazards associated with a flowwrapping machine.....	37
4.3 Hazards associated with a vertical form, fill and seal machine.....	40
4.4 Hazards associated with a pre-made bag erect, fill and close machine.....	42
4.5 Hazards associated with a mandrel flexible package form, fill and seal machine	44
4.6 Hazards associated with a horizontal end load cartoner	45
4.7 Hazards associated with a thermoform, fill and seal machine	47
4.8 Hazards associated with an auger filler	49
4.9 Hazards associated with a volumetric cup filler.....	50
4.10 Hazards associated with a volumetric piston filler	51
4.11 Hazards associated with a gravimetric filler.....	52
5 Safety requirements for form, fill and seal machines	54
5.1 General requirements for all form, fill and seal machines	54
5.2 Safety requirements for a flowwrapping machine	58
5.3 Safety requirements for a vertical form, fill and seal machine	62
5.4 Safety requirements for a pre-made bag, erect, fill and close machine	63
5.5 Safety requirements for a mandrel flexible package form, fill and seal machine.....	65
5.6 Safety requirements for a horizontal end load cartoner.....	66
5.7 Safety requirements for a thermoform, fill and seal machine.....	67
5.8 Safety requirements for an auger filler.....	74
5.9 Safety requirements for a volumetric cup filler	75
5.10 Safety requirements for a volumetric piston filler.....	76
5.11 Safety requirements for a gravimetric filler	76
6 Verification of safety requirements.....	77
6.1 Visual inspections with machine stopped	77
6.2 Measurements with machine stopped.....	78
6.3 Visual inspections with machine running.....	78
6.4 Measurements with machine running	78
6.5 Hazardous product and packaging material related requirements	79
6.6 Verification procedures.....	79
7 Information for use	81
7.1 Requirements for all form, fill and seal machines.....	81
7.2 Flowwrapping machine.....	82
7.3 Vertical form, fill and seal machine.....	83
7.4 Pre-made bag erect fill and close machine	83
7.5 Mandrel flexible package form, fill and seal machine.....	83
7.6 Horizontal end load cartoner	83
7.7 Thermoform, fill and seal machine	84
7.8 Auger filler	84
7.9 Volumetric cup filler	84

7.10	Volumetric piston filler	84
7.11	Gravimetric filler	84
Annex A	(informative) Safety requirements	86
Annex ZA	(informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC 	87
Annex ZB	(informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 	88

Foreword

This document (EN 415-3:1999+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 146 "Packaging machines - Safety", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 415-3:1999.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **[A1]** **[A1]**.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

[A1] For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **[A1]**

Other parts of this standard include:

EN 415 Safety of packaging machines;

Part 1: Terminology and classification of packaging machines and associated equipment;

Part 2: Pre-formed rigid container packaging machines;

Part 4: Palletisers and depalletisers;

[A1] Part 5: Wrapping machines;

Part 6: Pallet wrapping machines;

Part 7: Group and secondary packaging machines;

Part 8: Strapping machines;

Part 9: Noise measurement methods for packaging machines, packaging lines and associated equipment, grade of accuracy 2 and 3. **[A1]**

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

Form, fill and seal machines are used extensively in Europe, in an increasingly wide range of industries. They contain many hazards and have the potential to cause serious injury.

The extent to which hazards are covered is indicated in the scope and clause 4 of this standard. In addition, machines should comply as appropriate with EN 292-1 and EN 292-2 for hazards which are not covered by this standard.

A1 This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100. The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and hazardous events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard. **A1**

1 Scope

This European Standard establishes safety requirements for form, fill and seal packaging machines and the filling machines which are particularly associated with them. This group of machines is defined in detail in clause 3 of this standard, with diagrams illustrating examples of the principle of operation of each machine type. However briefly, this standard covers the following broad groups of machines:

- horizontal form, fill and seal machines;
- vertical form, fill and seal machines;
- pre-made bag erect fill and seal machines;
- mandrel flexible package or carton form, fill and seal machines;
- carton erect, fill and close machines;
- thermoform, fill and seal machines.

Filling machines commonly fitted to form, fill and seal machines including:

- auger fillers;
- volumetric cup fillers;
- volumetric piston fillers;
- counters;
- gravimetric fillers (weighers).

This standard covers the safety requirements for machine design, construction, installation, commissioning, operation, adjustment, maintenance and cleaning.

This part of EN 415 applies primarily to machines manufactured after the date of issue of this standard.

This standard does not cover in detail the safety or hygiene hazards associated with the products which may be handled on form, fill and seal machines, but does include general advice.

This standard does not cover thermoforming machines. These machines are covered in prEN 12409.

This standard does not cover blow mould, fill and seal machines. The main hazards and safety requirements for these machines are described in EN 422.

[A1] This document is not applicable to form, fill and seal machines which are manufactured before the date of its publication as EN 415-3:1999 as amended. **[A1]**

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 292-1:1991, *Safety of machinery – Basic concepts, general principles for design – Part 1: Basic terminology, methodology*

EN 292-2:1991, *Safety of machinery – Basic concepts, general principles for design – Part 2: Technical principles and specifications*

EN 294:1992, *Safety of machinery; Safety distances to prevent danger zones being reached by the upper limbs*

EN 349:1993, *Safety of Machinery; Minimum gaps to prevent crushing of parts of the human body*

EN 415-1:1999, *Safety of packaging machines – Part 1: Terminology and classification of packaging machines and associated equipment*

EN 418:1992, *Safety of machinery; Emergency stop equipment; functional aspects - Principles for design*

EN 422:1995, *Rubber and plastics machines – Safety - Blow moulding machines intended for the production of hollow articles – Requirements for the design and construction*

EN 457:1992, *Safety of machinery - Auditory danger signals - General requirements design*

EN 563:1994, *Safety of machinery - Temperatures of touchable surfaces - Ergonomics data to establish temperature limit values for hot surfaces*

EN 614-1:1995, *Safety of machinery - Ergonomic design principles – Part 1: Terminology and general principles*

prEN 614-2, *Safety of machinery - Ergonomic design principles – Part 2 : Interaction between the design of machinery and work tasks*

EN 626-1:1994, *Safety of machinery - Reduction of risks to health from hazardous substances emitted by machinery – Part 1: Principles and specifications for machinery manufacturers*

EN 811:1996, *Safety of Machinery - Safety distances to prevent danger zones being reached by the lower limbs*

EN 842:1996, *Safety of machinery - Visual danger signals - General requirements, design and testing*

- EN 953:1997, *Safety of Machinery - Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards*
- EN 954-1:1996, *Safety of Machinery - Safety related parts of control systems – Part 1: General principles for design.*
- EN 982:1996, *Safety of machinery - Safety requirements for fluid power systems and components – Hydraulics*
- EN 983:1996, *Safety of machinery - Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics*
- EN 1037:1995, *Safety of Machinery; Prevention of unexpected start-up*
- EN 1050:1996, *Safety of machinery - Principles for risk assessment*
- EN 1070:1998, *Safety of machinery; Terminology*
- EN 1088:1995, *Safety of machinery - Interlocking devices associated with guards - Principles for design and selection*
- EN 1672-2:1997, *Food processing machinery - Basic concepts – Part 2: Hygiene requirements*
- prEN 1760-2, *Safety of machinery - Pressure sensitive protective devices – Part 2: General principles for the design and testing of pressure sensing edges and pressure sensitive bars*
- prEN 12409, *Rubber and plastics machines - Thermoforming machines - Safety requirements*
- EN 60204-1:1992, *Safety of machinery - Electrical equipment of machines – Part 1: Specification for general requirements*
- EN 60204-3-1:1992, *Machines – Part 3: Particular safety requirements for sewing machines units and systems.*
- EN 60529:1992, *Specification for degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*
- EN 61310-1:1995, *Safety of machinery - Indication marking and actuation; Part 1: Requirements for visual, auditory and tactile signals.*
- EN 61310-2:1995, *Safety of machinery - Indication marking and actuation; Part 2: Requirements for marking.*
- EN 61496-1:1997, *Safety of machinery - Electrosensitive protective equipment – Part 1: General requirements and test*
- prEN 61496-2, *Safety of machinery - Electrosensitive protection equipment – Part 2: Photo-electric devices*
- prEN 61496-3, *Electrosensitive protection devices – Part 3: Proximity sensing devices*
- ISO/CD 14159, *Safety of machinery; Hygiene design requirements for machines.*
- EN ISO 11688-1:1998, *Acoustics – Recommended practice for the design of low noise machinery and equipment – Part 1: Planning (ISO/TR 11688-1:1995)*

3 Definitions

In addition to those terms defined in EN292-1, EN 1070 and EN 415-1, the following definitions apply, for the purposes of this standard.